

Iwamizawa Chamber of Commerce and Industry

# 岩見沢商工会議所だより

## '24.11

発行所 / 岩見沢商工会議所  
1西1 Tel22-3445 Fax22-3441

### [No. 513]

好評

当所  
会員限定

## 無料法律相談会

～ささいなことでも  
お気軽に～

開催日時

令和6年11月22日(金)  
13:00～15:00

相談員

弁護士法人PLAZA総合法律事務所  
弁護士 高木 陽平

### Topics

- ・ ディスコイvent 8年ぶりに大熱狂 **2** ページ
- ・ 創業・設備資金などの相談は一日公庫で! **4** ページ
- ・ 会員事業所News「Kitchen On My Plate」 **3** ページ
- ・ 人手不足解消に役立つ省力化投資補助金 **6** ページ

当所元副会頭

## 北市宗三氏 市政功労者に決定

～商工業の振興と地域経済の発展に尽力～



北市宗三氏(74歳)(株きたいち 代表取締役会長)が、岩見沢商工会議所副会頭として商工業の振興と地域経済の発展に尽力されるとともに、岩見沢市観光協会副会長として観光振興に貢献された功績により、令和6年度の市政功労者として決定されました。

北市氏は平成9年から当所監事に就任し、平成16年から令和元年までの5期15年間にわたって副会頭として商工会議所の発展にご尽力されました。

長年のご功績に対する栄えあるご受賞を心からお祝い申し上げます。

### ～11月、12月の会議所行事予定～

商工会議所で予定されている講習会、相談会、検定日程等の行事をお知らせします!(11月10日現在)  
なおホームページでは、新情報を随時更新しています。 <https://www.iwamizawacci.or.jp/>

11月1日(金) 第232回日商珠算検定試験 合格発表日	12月2日(月) 第168回日商簿記検定試験
17日(日) 第168回日商簿記検定試験	2・3級合格発表日
19日(火) 労務個別相談会	16日(月) 第233回日商珠算検定試験申込開始
21日(木) 第66回永年勤続優良従業員表彰式	受付締切は1月8日(水)
22日(金) 会員向け無料法律相談	27日(金) 当所御用納め(1月5日まで)

令和7年1月7日  
新春会員  
交流会開催!  
ホテルサンプラザ

## 総務委員会 (北澤治雄委員長) ~ 11月5日(火) 開催

総務委員会では、下記の4議案を協議しました。

議題	内容
①新規会員	・新規加入3件を常議員会へ提出の承諾を得る
②第66回永年勤続優良従業員表彰式	・令和6年11月21日(木)実施 ・第66回永年勤続優良従業員受賞者を常議員会へ提出の承諾を得る
③第1回岩見沢商工会議所会頭杯会員交流ボウリング大会	・令和7年2月21日(金)実施 ・会員相互の交流と親睦を図るため初開催 ・12月号にチラシを同封
④令和7年新春会員交流会	・令和7年1月7日(火)実施 ・立食形式で会員企業間の情報交換等、親睦を深める ・DX展示会や創業者PRコーナー等も予定 ・11月号にチラシを同封



## 工業委員会 (小川有積委員長) ~ 10月2日(水) 開催

工業委員会では、下記の3議案を協議しました。

議題	内容
①令和6年度工業委員会事業進捗状況	(1)110番チラシ119番チラシの外国語版周知について (2)日本語学習支援者養成講座開催報告
②DX勉強会	クラフトバンク(株)の岩本氏を招き勉強会を実施
③パートナーシップ構築宣言・GX・カーボンニュートラルの勉強会	道商連から北口氏・山崎氏を招き勉強会を実施



## 外国人・事業主の安全・安心をサポート! 【関係機関と連携した道内初の取組み】 ~ 110番・119番通報は外国語に対応! 働きやすく住みやすい街へ~

### 緊急通報(110番119番通報)はリアルで多言語対応

市内在住外国人は、10年間で216人増加。今後も増加が予測される外国人労働者、インバウンドへの対応として、母国語で通報できるシステムとなっています。通常通りダイヤルしていただいて問題ありません。

### (1) 119番通報(救急車含む)

24時間対応 (5か国語)	英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語
10時~18時 (11か国語)	(上記のほか) タイ語、ベトナム語、フィリピン語(タガログ語)、フランス語、ロシア語、ネパール語

※救急車は31か国語にタブレット対応

### (2) 110番通報

主要言語に対応 ※警察官対応のため利用できない言語、時間帯があります

### 多言語チラシ(必要な時に迷わず通報できるよう)

事件や事故、急病時に外国人の方が安心して通報できるように、110番・119番通報の方法の外国語版チラシを警察・消防と協力して作成しました。【道内初の取組み】

### こんな事業所では、ぜひチラシの活用を!!

- (1) 外国人のお客様の来店がある
- (2) 外国人労働者を雇用している、または雇用を検討している

各言語に対応したチラシを用意していますので、当所HPからダウンロードしていただくか、当所までお問い合わせください。

<https://www.iwamizawacci.or.jp/>



問合せ 岩見沢商工会議所 TEL:22-3445

## 「岩見沢YEG ディスコ踊らナイト2024」開催 ~8年ぶりの復活 約500人が熱狂~

「岩見沢YEGディスコ踊らナイト2024」が10月23日(水)に岩見沢平安閣で開催され、市内外のディスコファン約500人が参加しました。ディスコイベントは林崎会長が、「地域振興を掲げDJの繰り出す音楽に乗って踊り、とにかく楽しい時間を過ごしていただくことが目的」と企画し、8年ぶりに復活しました。70年代の曲から最新曲まで幅広い世代の曲が流れ、各々のスタイルで楽しみながら過ごしていました。初めてディスコに参加した20代男性は、「とても賑やかで楽しかった。同世代の人も楽しそうにしていた。来年も絶対に参加したい。」と声を弾ませていました。500人を魅了したディスコは岩見沢の夜の街を華やかに彩りました。



ディスコ会場



関係者が集まり記念撮影

DJ  
TONY  
YUJI  
TSUKASA  
SHIGEO

10.23 WED.  
70's  
80's  
90's  
OPEN/START 18:00  
CLOSE 21:00

# DISCO

岩見沢YEG  
ディスコ踊らナイト  
2024

TICKET  
前売 3,500円  
当日 4,000円

2ドリンク付 フードチケット付  
(フードは数量限定、ドリンクは飲み放題)

チケット販売所・主催  
岩見沢商工会議所青年部

お問い合わせ先 10月16日  
Tel:0126-22-3445  
E-Mail:lyeg-disco@at-g.com  
SNS:Facebook 1105225  
※20歳未満は入場不可

Supported by  
mode

# 新入会員紹介 —ご入会ありがとうございます—

(敬称略)

事業所	代表者	住所	業種
タワワ商会	野口 伸之	深川市音江町広里59-7	飲食業(キッチンカー) 米粉ザンギ・サンドウィッチ ほか
(有)鶴谷電気	鶴谷 寛安	3条東9丁目4-34	電気工事業

岩見沢商工会議所 新会員募集中！ご加入いただける企業をご紹介ください！

## 岩見沢商工会議所 「令和7年新春会員交流会」のご案内

とき 令和7年1月7日(火) ところ 北海道グリーンランド ホテルサンプラザ

当所の会員交流会は規模の異なる会員企業間の情報交換、人的交流の促進を図るとともに、親睦を深めるためのきっかけ作りの場として、大変好評です。

今年度も会員企業間の取引拡大、地域経済の活性化に向けて、新たなビジネスチャンス作りの場として開催します。

会員事業所の皆さまにおかれましては、多くの方をお誘いいただき、ぜひご参加下さいますようお願い申し上げます。

- 開催日時** 令和7年1月7日(火) 18:00～
- 開催場所** ホテルサンプラザ
- 販売期間** 令和6年11月15日(金)～12月25日(水)まで
- 会費** 3,000円 ※事前に会券をお買い求めください。
- 問合せ先** 岩見沢商工会議所 総務課 TEL:22-3445



↓ 令和6年1月開催の様子



## キッチン オン マイ プレート 会員事業所 NEWS

開業1周年を迎え、老若男女から人気の本格的なハンバーグが味わえるレストラン

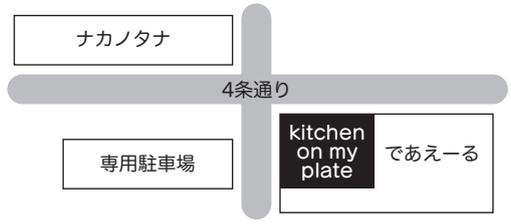


- 【代表】** 沼倉 次郎
- 【住所】** 4西3 であえーる1階
- 【営業時間】** 11:00～15:00  
17:00～21:00
- 【定休日】** 水曜日
- 【TEL】** 080-9276-2743

「Kitchen On My Plate」は今月で開業1周年を迎えます。定番のハンバーグはもちろん新メニューも続々と登場中！また、お電話での予約限定で、旬の食材を使用した創作料理を提供するコース料理(2名～)や、これからの時期にぴったりの宴会メニュー(4名～)をご予算に応じてご用意できます。無料駐車場をご利用下さい！(お客様に便利なお店の向かい側)



@KITCHEN\_ON\_MY\_PLATE  
Instagram二次元コード



# 融資・事業承継相談会『一日公庫』(11月)のお知らせ

運転資金や設備資金、創業資金の相談や借換をご検討の方など日本政策金融公庫融資担当者がご相談を承ります。

**日時** 令和6年11月15日(金) 10:00~16:00

**場所** 岩見沢商工会議所(1条西1丁目)



※事前予約制です。詳しくは2次元コードからチラシをご覧ください、FAXまたはお電話にて商工会議所までご連絡ください。オンライン相談も可能です。案内チラシはこちらです→

# 適正取引講習会のお知らせ

～経済産業省の「適正取引支援サイト」でeラーニングを受講できます～ <https://tekitorisupport.go.jp/>



経済産業省では、取引先との理想的な関係構築をサポートするため、適正取引支援サイトを開設しています。

### 適正取引支援サイトの内容

- ①「下請法」や「価格交渉」に関する「講習会」の実施・ご案内
- ②ご相談・トラブル等に対応する「相談窓口」のご紹介
- ③取引環境改善に向けた「各種施策」のご紹介

## 適正取引講習会(対面/オンライン/eラーニング)

### 下請法講習会(基礎編・実践編)

下請取引の適正化を図ることを目的に、代金支払いの遅延や買い叩き、過度な値引き要請、返品などといった下請代金支払遅延等防止法の違反事例や、その対応策を解説する講習会を開催します。  
また、11月から始まる「フリーランス新法」「手形等の運用ルールの変更」についても、解説します。

### 価格交渉講習会(基礎編・実践編)

発注側企業と受注側企業との適正な価格に基づく取引を推進することを目的に、価格交渉を行う際に準備すべき交渉材料や、適切な価格での取引を実現するためのテクニックを、価格交渉のプロが徹底解説する講習会を開催します。

# 「SECURITY ACTION」に取り組みましょう!

～ロゴマークを活用して自社の活動をPRしませんか?～

岩見沢商工会議所が  
宣言のお手伝いをします

「SECURITY ACTION」とは 中小企業が情報セキュリティ対策に取り組むことを自己宣言する制度です

### 取り組むメリットは…?

- 情報セキュリティ対策への取組みが見える化  
ロゴマークをウェブサイトに掲載したり、名刺やパンフレットに印刷することで自らの取組み姿勢をアピール
- 顧客や取引先との信頼関係の構築  
既存顧客との関係性強化や、新規顧客の信頼獲得のきっかけに
- 公的補助・民間の支援を受けやすく  
SECURITY ACTIONを要件とする補助金の申請、普及賛同企業から提供される様々な支援策が利用可能



## 「中小企業の情報セキュリティ対策ガイドライン」の実践をベースに2段階の取組みを推奨

～自社の情報セキュリティを高め、強い組織を目指しましょう～

### 1段階目(一つ星)

「情報セキュリティ5か条」に取り組むことを宣言



セキュリティ対策自己宣言

1. OSやソフトウェアは常に最新の状態にしよう!
2. ウィルス対策ソフトを導入しよう!
3. パスワードを強化しよう!
4. 共有設定を見直そう!
5. 脅威や攻撃の手口を知ろう!

### 2段階目(二つ星)

「情報セキュリティ基本方針」を定め、公開を宣言



セキュリティ対策自己宣言

「5分でできる!情報セキュリティ自社診断」を実施し、「情報セキュリティ基本方針」を定め、公開したことを宣言

詳しくはホームページにて! (独立行政法人 情報処理推進機構)    
セキュリティ対策自己宣言HP ▶ <https://www.ipa.go.jp/security/security-action/>



問合せ先

岩見沢商工会議所 指導金融課 TEL:22-3445  
info@iwamizawacci.or.jp 岩見沢商工会議所HPの問い合わせフォームもご利用ください!

# 日商LOBO調査(早期景気観測)

## 【9月調査結果のポイント】

9月の業況DIは、▲14.1(前月比+1.3ポイント)製造業は、生産回復が続く自動車関係や需要が堅調な電子機器関係を中心に、改善した。卸売業は、電子機器関係や残暑に伴う夏物商材の堅調な需要に下支えされ、改善した。

また、建設業は、引き続き堅調に推移する公共工事が全体をけん引し、改善した。一方、小売業・サービス業は、インバウンド・国内観光需要は堅調なもの、消費者の節約志向の継続が全体を下押しし、ほぼ横ばいで推移した。原材料や電気代、輸送費の高騰等が続く中、依然として価格転嫁は追いついていない。また、人手不足や賃上げ原資の確保等の課題も山積している。個人消費は実質賃金のプラス転換など明るい兆しが見られるものの、物価高による弱さが残り、中小企業の業況は力強さを欠いている。

	24年 4月	5月	6月	7月	8月	9月	先行き見通し 10月~12月
全産業	▲14.0	▲11.4	▲16.2	▲16.3	▲15.4	▲14.1	▲13.4
建設	▲16.5	▲16.5	▲18.7	▲13.1	▲11.6	▲8.4	▲7.5
製造	▲21.7	▲13.6	▲17.6	▲22.8	▲24.4	▲23.4	▲15.4
卸売	▲16.6	▲14.8	▲23.3	▲24.0	▲19.9	▲16.1	▲17.8
小売	▲16.5	▲16.6	▲22.2	▲20.8	▲18.4	▲18.7	▲18.2
サービス	▲2.4	▲0.8	▲6.0	▲5.4	▲5.2	▲4.3	▲9.4

※「先行き見通し」は当月に比した向こう3か月の先行き見通しDI

先行き見通しDIは、▲13.4(今月比+0.7ポイント)原材料や輸送費等のコスト増が続く経営環境の中、最低賃金の引き上げや深刻な人手不足、価格転嫁の遅れなど、企業経営の足かせは多い。また、長引く物価高に伴う個人消費の低迷を懸念する声が続く聞かれている。

電気・ガス代の補助等に伴うコスト減や、新内閣の下での新たな経済対策への期待感もうかがえるが、先行きは内需の伸び悩みが懸念され、慎重な見方となっている。

各業種から寄せられた特徴的なコメントは以下のとおり。

### 【建設業】

「公共工事は賃上げ加点があるため、賃上げを行うことで、受注と人材確保の双方の効果が見込まれる。一方、民間工事では、発注者側の時間外労働の上限規制への理解が進んでおらず、休日の現場稼働が恒常的に発生しており、経費削減も難しい状況が続いている」(一般工事業)

「連日の猛暑で休憩時間を確保する必要がある、計画よりも日数がかかり、人件費が増加。健康管理のため仕方ないが、利益率は悪化した」(リフォーム業)

### 【製造業】

「値上げ交渉の結果、原材料やエネルギー価格の高騰分を吸収できているが、今後も様々なコスト増が予想されるため、価格転嫁は続けていく必要がある。設備投資も計画しており、作業効率を上げることで、生産性の向上も図っていく」(自動車・附属品製造業)

「急激な為替の変動が生じると、原材料調達やコスト増等の課題が発生するため、為替が安定するような施策を期待する」(民生用電気機械器具製造業)

### 【卸売業】

「一時期よりも円安基調は落ち着いたものの、その当時のしわ寄せが発生しており、仕入先より3割近い値上げの通達があった。値上げ前に在庫を確保していたため、何とか乗り切ったが、今後は販売価格への転嫁をできるか危惧している」(電気機械器具卸売業)

「厳しい暑さが続いたことで、熱中症対策商品の引き合いが増加し、売上は堅調に推移した」(日用品・生活関連商品卸売業)

### 【小売業】

「インバウンド観光客や富裕層による高付加価値商品の売上で現状維持は出来ているものの、物価上昇で消費者の購買意欲は依然として低い。最低賃金も引き上げられるため、労務費の上昇が見込まれ、厳しい経営環境が続くそうである」(百貨店)

「イベント等では売上が好調な一方、日常生活では消費者の購買意欲の低迷が続いている。9月も残暑が厳しく、来店客数が減少した」(菓子・パン小売業)

### 【サービス業】

「インバウンドや観光客の増加で業況は改善しているが、競合他社の新規参入により価格や人材確保で競争が発生しており、今後を見据えると厳しい状況である。設備投資や従業員研修でハード・ソフト両面を整備し、顧客に選ばれるよう努めていく」(宿泊業)

「原材料価格、電気代等の高騰が続いており、収益を圧迫している。新たな経済対策や実質賃金の増加による経済の好循環を期待している」(飲食店)

～中小企業の**人手不足解消**に効果のある「**省力化製品**」を導入するための補助金～

# 中小企業省力化投資補助金

例えば・・・  
清掃ロボット、自動精算機、  
券売機、配膳ロボット等

## 中小企業省力化投資補助金とは？

人手不足解消に効果があるロボットやIoT等の製品を導入するための経費を国が補助することにより、簡易で即効性がある中小企業の省力化投資を促進し、売上拡大や生産性向上を図るとともに賃上げにつなげることを目的とした補助金です。

対象製品は随時追加されています。人手不足にお困りの方は、ぜひホームページをご確認ください！

補助対象	補助上限額		補助率
補助対象として カタログに登録された 製品等	従業員数5名以下	200万円(300万円)	1/2 以下
	従業員数6～20名	500万円(750万円)	
	従業員数21名以上	1,000万円(1,500万円)	

※賃上げ要件を達成した場合、( )内の値に補助上限額を引き上げ

本補助金の詳細や対象製品のリスト(カタログ)、公募要領などはこちらから  
中小企業省力化投資補助事業ホームページ <https://shoryokuka.smrj.go.jp/>



応募から事業の完了まで**わかりやすく解説**する**説明会を開催**します

**入場無料**

日時

2024年11月26日(火)

13:30～15:30 【受付】13:00

説明会終了後に個別相談会を実施します

会場

アスティホール

札幌市中央区北4条西5丁目

アスティ45 4階

申込方法

下記URLまたは右記二次元バーコードより  
必要事項をご入力の上お申込ください。

<https://doshin.seminarone.com/shouryokuka.hokkaido.doshin/event>



中小企業経営者の  
みなさまへ

国が準備したセーフティネット

## 安心の材料をご提供します。

### 小規模企業共済制度

●制度の特長

- 1 経営者のための**退職金制度**
- 2 掛金は**全額所得控除**
- 3 受取時も**税制メリット**

他にもこんな特徴があります。

- 月々の掛金は1,000円から
- 契約者貸し付けの利用が可能
- 共済金の受給権は差押禁止

### 経営セーフティ共済

●中小企業倒産防止共済制度の特長

- 1 掛金の10倍の範囲内で  
**最高8,000万円**まで貸付け
- 2 貸付条件は  
**無担保・無保証人**
- 3 掛金は**税法上損金(法人)**または  
**必要経費(個人事業)**に

共済相談室 TEL. 050-5541-7171 【受付時間】平日 9:00～17:00

オンラインで  
加入申込み  
受付中

加入後の一部手続きもオンラインで可能。  
制度の詳細な内容は2次元コード又はホームページからご確認ください。



小規模企業共済

小規模共済

検索

経営セーフティ共済

経営セーフティ共済

検索



# 2024年11月のお知らせ

FMはまなすは  
Listen Radioで!!

## 今月号の同封チラシ一覧

・労務個別相談のお知らせ ・経営者のための健康経営セミナー など合計13種類

### ① 無料法律相談開催!

開催日 **令和6年11月22日(金)**

- ◎弁護士への相談はハードルが高くはありません。お気軽に相談を!!
- ◎特別な資料等の用意も必要ありません。
- ◎早い段階での対処が解決への近道です。

### ② 会員会費の納入は お得で便利な口座振替で!!

好評につき利用者増加中!!

- ★窓口に行く手間
- ☆振込手数料

➡ **ゼロに!!**

まだ利用していない方はぜひ、お気軽にお問い合わせください。

### ③ 【岩見沢市共同募金委員会からのお知らせ】

## 赤い羽根共同募金は**12月**まで受付中!

～インターネットからの募金も可能です!!～

集まりました募金は児童・高齢者・障がい者などの支援に使われます。地域貢献としての募金をよろしく願います。

※領収書の発行により、税制上の優遇措置もあります。

募金をする場合や詳細の確認は岩見沢市共同募金委員会までお気軽にご相談ください。



※募金ページに移動します

**集金もOK!**

問合せ先 **岩見沢市共同募金委員会** TEL:0126-22-2960

### ④ 【岩見沢市からのお知らせ】

## 岩見沢市子育てポータルサイト & すこやか健康手帳アプリが**リニューアル**!!

**利用無料**

すべての家庭で安全・安心な出産、子育てができるよう情報面でもサポートします

こども・子育てに関する情報が集約されているので疑問・不安を解決!

月齢にあわせて予防接種のお知らせなどを自動的に配信!

岩見沢市子育てポータルサイト



【問合せ先】岩見沢市こども未来課  
こども・子育て応援係  
TEL:35-5133

すこやか健康手帳アプリ



【問合せ先】岩見沢市健康づくり推進課  
健康経営係  
TEL:25-5540